

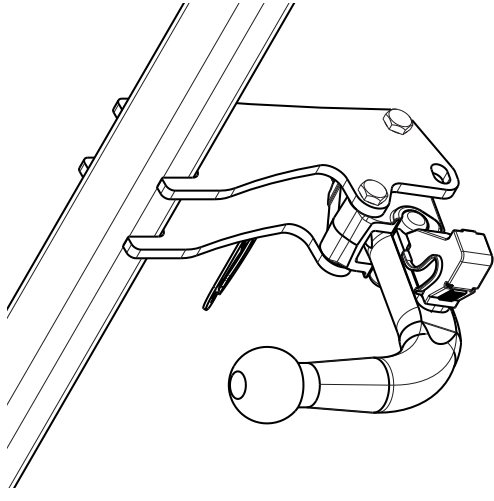
Fitting instructions

Make: VW/Audi


Golf 4;1998-./ Bora;1998->/

A 3; 1996->


Type: 2978



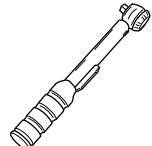
Couplingsclass: A50-X




94/20/EC



Approved  
e11 00-0237




0km




+

1000km




Max. mass trailer : 1500 kg


Max. vertical load : 75 kg




**D-Value: 8,3 kN**




10.9



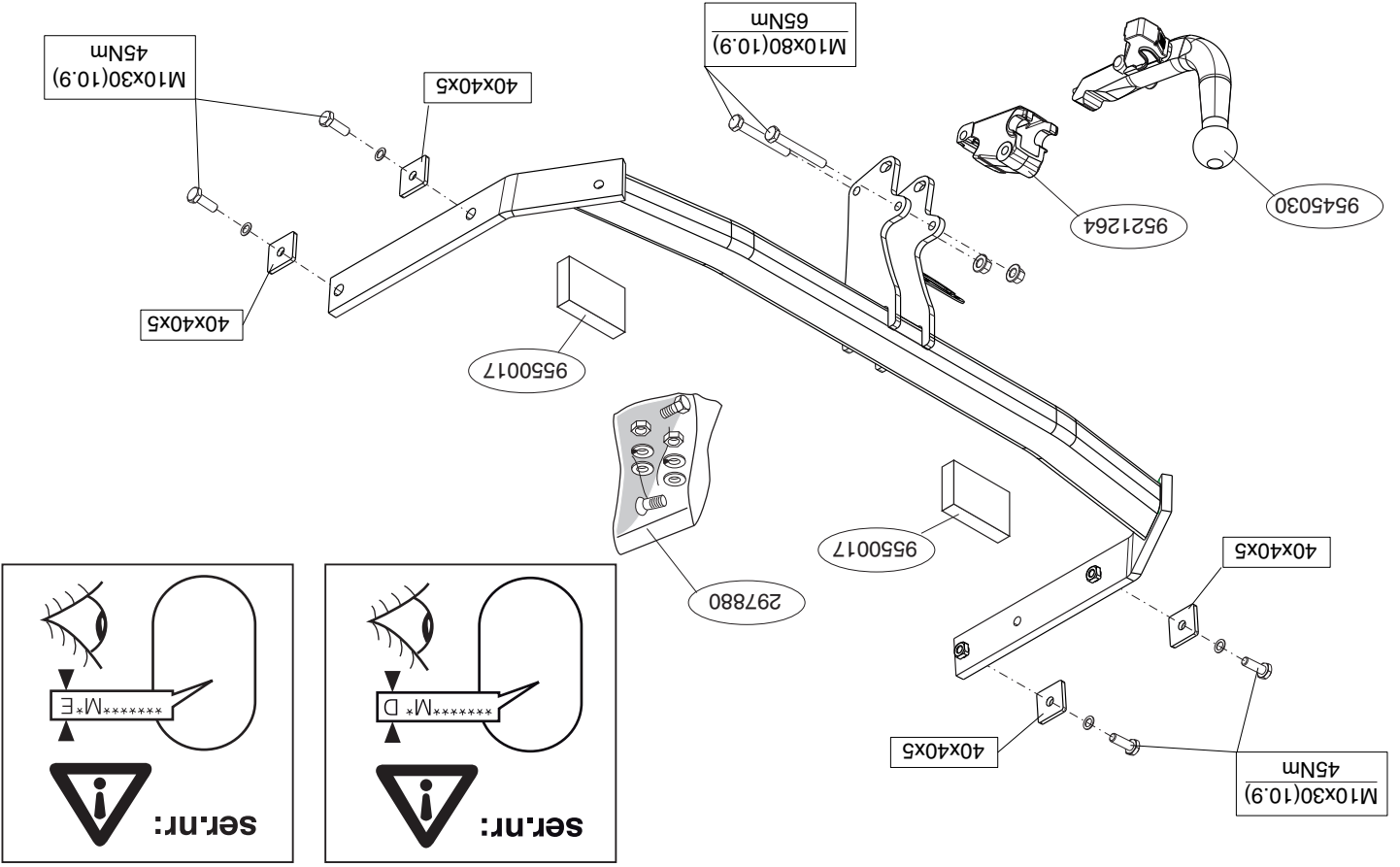
10

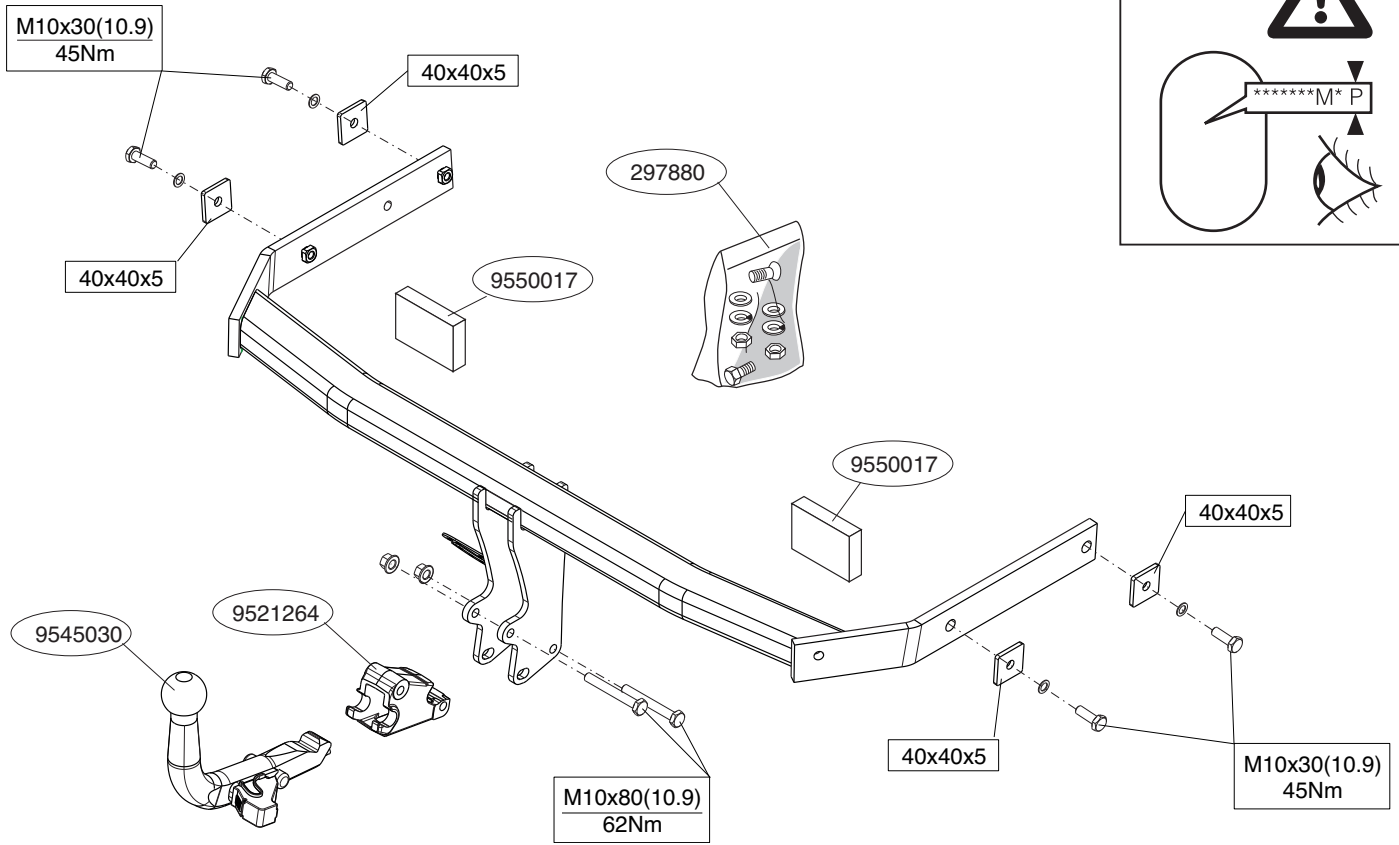
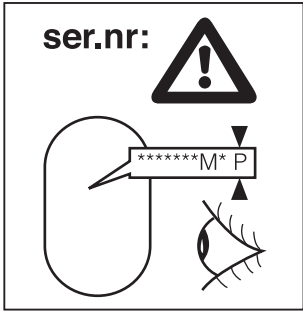


→



© 297870/15-10-2010/1





© 297870/15-10-2010/3

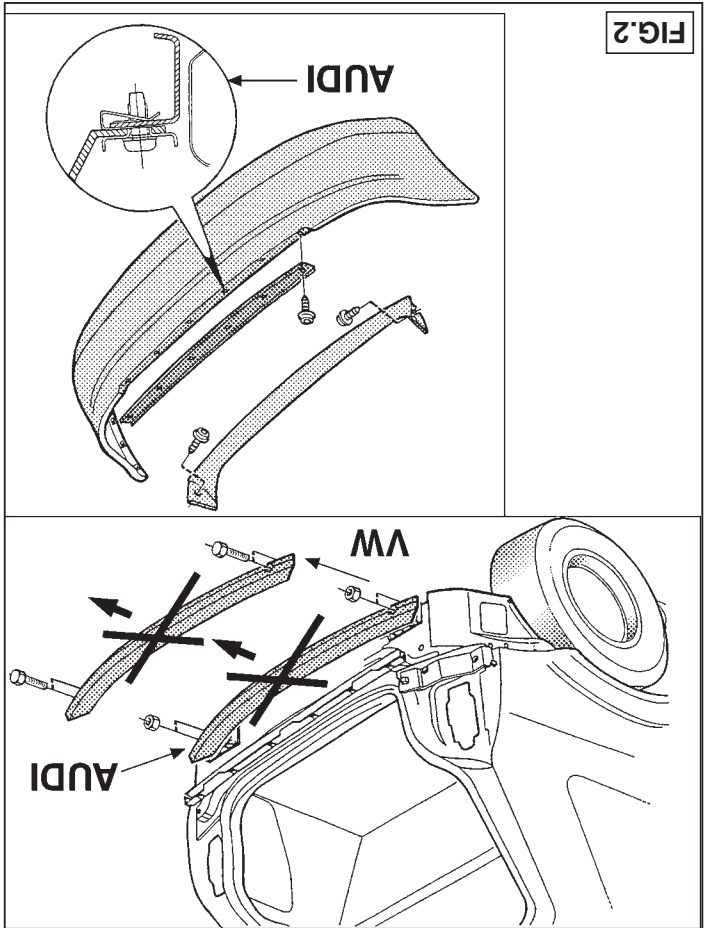
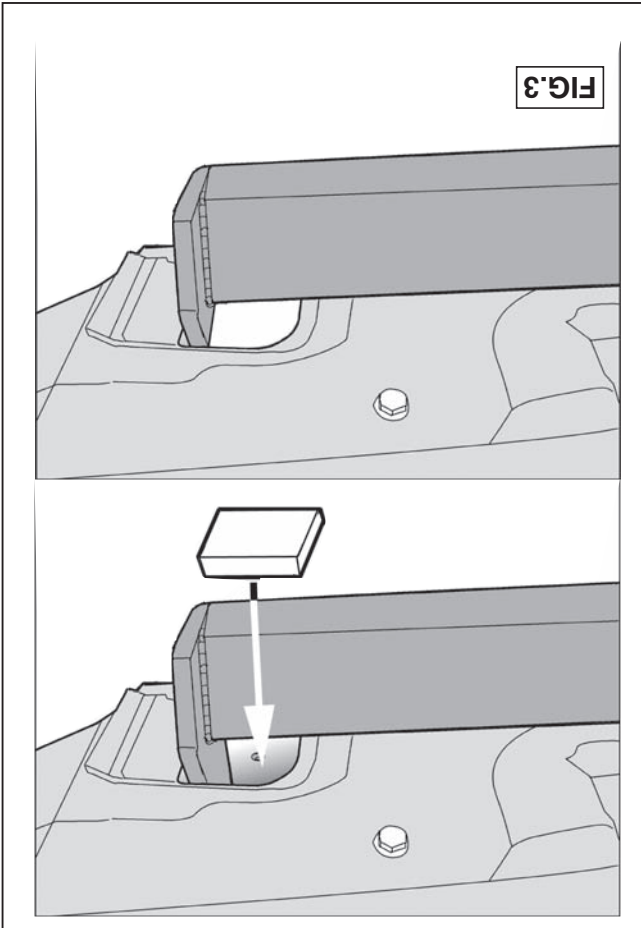
- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

**de bijgesloten handleiding te raadplegen.**  
**Voor de montage- en demontage van de afneembarekogel dient men**

1. Verwijder de kunststof zijpanelen uit de kofferbak en verwijder de achterlicht-units.
2. Demonteer de bumper. Neem voor het verwijderen van de bumper de kentekenplaat-verlichting los.
3. Zaag overeenkomstig fig. 1 het aangegeven deel uit het midden van de bumper. Verwijder het in fig. 2 aangegeven metalen bevestigingsprofiel. Het profiel wordt niet herplaatst. Herplaatst de bouten.
4. Verwijder ter plaatse van de contactpunten van de trekhaak met het voertuig het aanwezig kit. Verwijder de plakkers t.p.v. de bevestigingspunten. Plaats de trekhaak in het chassis en bevestig deze m.b.v. vier blokken (75x65x25) als ardichting in de chasisbalken (zie fig. 3). Plaats het kogelhuis tussen de kogelbevestigingsplaten en bevestig deze m.b.v. twee bouten M10x80 (10.9) inclusief zelfborgende moeren (10). Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast. Herplaatst het onder punten 1 en 2 verwijderde.

- BORA**
1. Verwijder de vloermat uit de kofferbak. Verwijder de kunststof zijpanelen uit de kofferbak en verwijder de achterlicht-units.
  2. Demonteer de bumper. Zaag overeenkomstig de voorgeserde lijn (eventueel accentueren met viltstift) een deel uit de binnenzijde van de bumper.
  3. Verwijder het in fig. 2 aangegeven metalen bevestigingsprofiel. Het profiel wordt niet herplaatst. Herplaatst de bouten.
  4. Verwijder ter plaatse van de contactpunten van de trekhaak met het voertuig het aanwezig kit. Verwijder de plakkers t.p.v. de bevestigingspunten. Plaats de trekhaak in het chassis en bevestig deze m.b.v. vier blokken (75x65x25) als ardichting in de chasisbalken (zie fig. 3). Plaats het kogelhuis tussen de kogelbevestigingsplaten en bevestig deze m.b.v. twee bouten M10x80 (10.9) inclusief zelfborgende moeren (10). Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast. Herplaatst het onder punt 1 en 2 verwijderde

Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast. Herplaatst het onder punt 1 en 2 verwijderde



**AUDI A3**  
 Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Verwijder de bumper. Deze is op 18 punten aan het voertuig bevestigd. Zaag overeenkomstig sjabloon het aangegeven gedeelte uit de bumper.
2. Verwijder het in fig. 2 aangegeven metalen bevestigingsprofiel. Het profiel wordt niet herplaatst.
3. Verwijder ter plaatse van de contractpunten van de trekhaak met het voertuig het aanwezig kit. Verwijder t.p.v. de bevestigingspunten de plakkers.
4. Plaats de trekhaak in het chassis en bevestig deze m.b.v. vier bouten M10x30 inclusief contra's (40x40x5). Plaats de twee PE schuimblokken (75x65x25) als ardichting in de chasisbalken (zie fig. 3). Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast. Plaats het kogelhuis tussen de kogelbevestigingsplaten en bevestig deze m.b.v. twee bouten M10x80 (10.9) inclusief zelfborgende moeren (10). Draai de kogelbevestigingsbouten overeenkomstig de schets vast. Herplaatst de bumper.

**GOLF 4**

1. Verwijder de kunststof zijpanelen uit de kofferbak en verwijder de achterlicht-units.
2. Demonteer de bumper. Neem voor het verwijderen van de bumper de kentekenplaat-verlichting los.
3. Zaag overeenkomstig fig. 1 het aangegeven deel uit het midden van de bumper. Verwijder het in fig. 2 aangegeven metalen bevestigingsprofiel. Het profiel wordt niet herplaatst. Herplaatst de bouten.
4. Verwijder ter plaatse van de contactpunten van de trekhaak met het voertuig het aanwezig kit. Verwijder de plakkers t.p.v. de bevestigingspunten. Plaats de trekhaak in het chassis en bevestig deze m.b.v. vier blokken (75x65x25) als ardichting in de chasisbalken (zie fig. 3). Plaats het kogelhuis tussen de kogelbevestigingsplaten en bevestig deze m.b.v. twee bouten M10x80 (10.9) inclusief zelfborgende moeren (10). Draai de kogelbevestigingsbouten overeenkomstig de schets vast. Herplaatst de bumper.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

#### AUDI A3.

1. Remove bumper (Torx head screws around each wheel arch, along lower edge of rear panel, beneath each light cluster (light cluster must be removed for all models) and along top edge of bumper. Saw out part of the bumper as shown in shablone.
2. Remove the metal fixing profile as shown in fig.2. This profile is not refitted. Remove the stickers from the fitting points.
3. Remove sealant where the towbar contacts the vehicle.
4. Place the towbar on the chassis and secure it using four M10 x 30 bolts including backing plates (40x40x5). Place the two PE foam blocks as sealing on the chassis members (see fig. 3). Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing. Place the ball casing between the mounting plates and secure this using two M10x80 (10.9) bolts including self-locking nuts (10). Tighten up the ball hitch fixing bolts to the torque shown in the drawing. Replace the bumper.

#### GOLF 4

1. Remove the plastic side panels from the luggage area and remove the rear light units.
2. Dismantle the bumper, this is fixed to the car at 12 points. Before removing the bumper, remove the number plate lights.
3. Saw a section out of the bumper as shown in fig.1. Remove the metal fitting profile as shown in fig.2. This profile is not refitted. Replace the bolts.
4. Remove the sealant from the points where the towbar was in contact the vehicle. Remove the stickers from the fitting points. Place the towbar on the chassis and secure it using four M10 x 30 bolts including backing plates (40x40x5). Place the two PE foam blocks as sealing on the chassis members (see fig. 3). Place the ball casing between the mounting plates and secure this using two M10 x 80 (10.9) bolts including self-lo-

king nuts (10). Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing. Replace the under points 1 and 2 removed panels and bumper.

#### BORA

1. Remove the boot floor covering. Remove the plastic side panels from the luggage area and remove the rear light units.
2. Remove bumper (Torx head screws around each wheel arch, along lower edge of rear panel, beneath each light cluster (light cluster must be removed for all models) and along top edge of bumper. Saw a section out of the inside of the bumper along the pre-pressed line (accentuate with felt-tip marker if necessary).
3. Remove the metal fitting profile as shown in fig.1. This profile is not refitted. Replace the bolts.
4. Remove the sealant from the points where the towbar was in contact the vehicle. Remove the stickers from the fitting points. Place the towbar on the chassis and secure it using four M10 x 30 bolts including backing plates (40x40x5). Place the two PE foam blocks as sealing on the chassis members (see fig. 3). Place the ball casing between the mounting plates and secure this using two M10 x 80 (10.9) bolts including self-locking nuts (10). Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing. Replace the under points 1 and 2 removed panels and bumper.

For fixing and removal of the detachable ball, refer to the enclosed fitting instructions.

#### NOTE:

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting

© 297870/15-10-2010/5

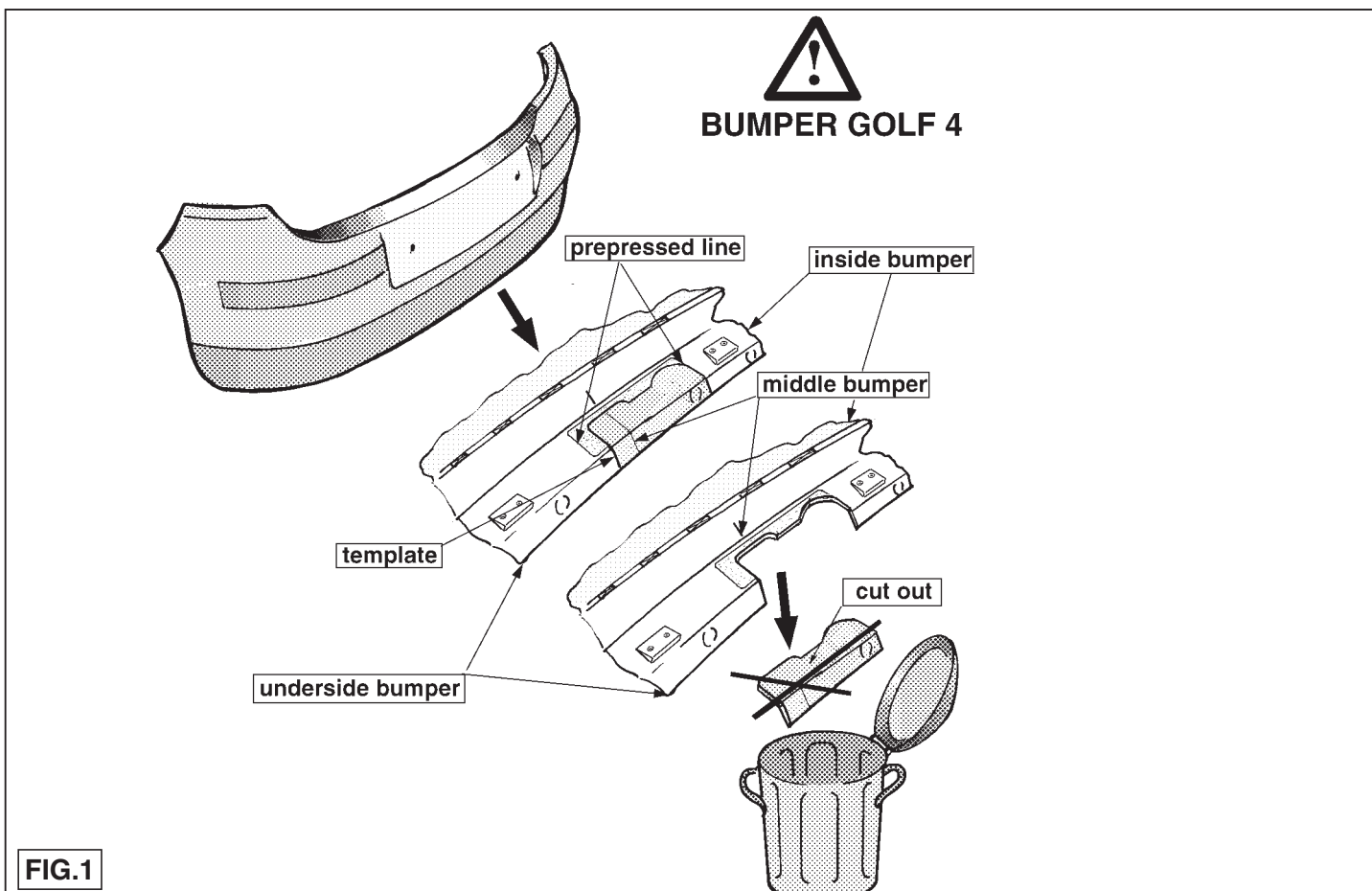


FIG.1





**Für die Montage und Demontage der abnehmbaren Kugel ist die Gebrauchsanweisung zu Rate zu ziehen.**

#### HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

#### **F** INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

#### AUDI A3

1. Déposer le pare-chocs. Il est fixé au véhicule en 18 points. Scier la partie indiquée à le gabarit dans le pare-chocs.
2. Déposer le profilé de fixation métallique indiqué à la fig.2. Ce profilé ne sera pas remis en place. Retirer les collants à l'emplacement des points de fixation.
3. Oter le mastic qui se trouve sur les points de contact entre l'attache-remorque et le véhicule.
4. Positionner l'attache-remorque dans le châssis et la fixer à l'aide de quatre vis M10x30, y compris les contre-plaques (40x40x5). Mettre les

lateralis in plastica dal bagagliaio e smontare i fanali posteriori.

2. Smontare il paraurti. Segare via dal lato interno del paraurti la parte indicata dalla linea prestampata (eventualmente ripassare con un pennarello).
3. Rimuovere il profilo metallico indicato nella figura 2. Il profilo non dovrà essere rimontato. Rimontare i bulloni.
4. Rimuovere il mastice dalle superfici di contatto tra il veicolo ed il gancio traino. Rimuovere gli adesivi applicati in corrispondenza dei punti di fissaggio. Posizionare il gancio traino sul telaio e fissarlo mediante quattro bulloni M10x30 completi di controdadi (40x40x5). Inserire i due blocchi di polistirolo espanso (75x65x25) nei montanti del telaio per chiuderli (vedi fig. 3). Inserire l'alloggiamento della sfera tra le piastre di fissaggio della sfera e fissarlo mediante due bulloni M10x80 (10.9), completi di dadi autobloccanti (10). Serrare i bulloni di fissaggio della sfera alla coppia di serraggio indicata in tabella. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno. Rimontare quanto rimosso ai punti 1 e 2.

**Per il montaggio e lo smontaggio della sfera rimovibile, si rimanda alle istruzioni allegate.**

#### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

deux blocs de mousse PE pour le colmatage dans les barres de châssis (voir la fig. 3). Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma. Positionner le boîtier de la rotule entre les plaques de fixation de la rotule, et le fixer à l'aide de deux boulons M10x80 (10.9), y compris les écrous autobloquants (10). Serrer les boulons de fixation de la rotule conformément au schéma. Remettre le pare-chocs en place.

#### GOLF 4

1. Déposer les panneaux latéraux en plastique du coffre et déposer les feux arrière.
2. Démontez le pare-chocs. Celui-ci est fixé au véhicule en 12 points. Détacher l'éclairage de la plaque d'immatriculation avant de déposer le pare-chocs.
3. Scier, conformément à la fig.1, la partie indiquée au milieu du pare-chocs. Déposer le profilé de fixation métallique indiqué à la fig.2. Ce profilé ne sera pas remis en place. Remettre les boulons de fixations en place.
4. Oter le mastic qui se trouve sur les points de contact entre l'attache-remorque et le véhicule. Retirer les collants à l'emplacement des points de fixation. Positionner l'attache-remorque dans le châssis et la fixer à l'aide de quatre vis M10x30, y compris les contre-plaques (40x40x5). Mettre les deux blocs de mousse PE pour le colmatage dans les barres de châssis (voir la fig. 3). Positionner le boîtier de la rotule entre les plaques de fixation de la rotule, et le fixer à l'aide de deux boulons M10x80 (10.9), y compris les écrous autobloquants (10). Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

#### BORA

1. Retirer le revêtement de sol du coffre. Déposer les panneaux latéraux en plastique du coffre et déposer les feux arrière.
2. Démontez le pare-chocs. Découper un morceau de l'intérieur du pare-chocs en suivant la ligne pointillée (l'épaisseur éventuellement au feutre).
3. Positionner le modèle sur le pare-chocs et découper la partie indiquée. Déposer le profilé de fixation métallique indiqué à la fig.1. Ce profilé ne sera pas remis en place. Remettre les boulons de fixations en place.

© 297870/15-10-2010/7

#### **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

#### AUDI A3

1. Usunąć zderzak. Zderzak jest przymocowany do pojazdu w 18 punktach. Wypilować zgodnie z szablonem zaznaczoną część zderzaka.
2. Usunąć zaznaczony na rys.2 metalowy profil montażowy. Profil nie zostanie ponownie zamontowany.
3. Usunąć kit obecny w miejscu stycznych punktów haka holowniczego z pojazdem. Usunąć lepiszcze w miejscu punktów stycznych.
4. Umieścić hak holowniczy w podwoziu i umocować go przy pomocy czterech śrub M10x30 wraz z płytkami zabezpieczającymi (40x40x5). Umieścić dwie kostki piankowe (75x65x25) jako uszczelnienie w poprzecznicach podwozia (patrz rys. 3). Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem. Umieścić obudowę kuli w podwoziu między płytami montażowymi kuli i umocować ją przy pomocy dwóch śrub 10x80 (10.9) wraz z nakrętkami samozabezpieczającymi się (10). Dokręcić śruby montażowe kuli zgodnie z rysunkiem. Ponownie umieścić zderzak.

#### GOLF 4.

1. Usunąć z bagażnika panele boczne wykonane z tworzywa sztucznego i usunąć zespół tylnych świateł.
2. Zdemonstrować zderzak. Przed usunięciem zderzaka zdjąć tablicę rejestracyjną.
3. Wypilować zgodnie z rys.1 wskazaną część w środku zderzaka. Usunąć zaznaczony na rys. 2 metalowy profil montażowy. Profil nie zostanie ponownie zamontowany. Umieścić ponownie śruby.
4. Usunąć kit obecny w miejscu punktów stycznych haka holowniczego z pojazdem. Usunąć lepiszcze w miejscu punktów montażowych. Umieścić hak holowniczy w podwoziu i umocować go przy pomocy czterech śrub M10x30 wraz z płytkami zabezpieczającymi (40x40x5).

© 297870/15-10-2010/12



1. Avlägsna bagageutrymmets klädsel. Avlägsna sidopanelerna av plast ur bagageutrymmet och avlägsna bakljusmodulerna.
2. Demontera körfångaren. Utmed den förstansade linjen (förttylligas även- tuell med filtpenna) sägas en del ut ur stötfångarens insida enligt fig. 6.
3. Placera fasonmallen på stötfångaren och säga ut den markerade delen. Avlägsna monteringsprofilen av metall som anges i fig. 1. Profilen förtal-

#### BORA

1. Avlägsna sidopanelerna av plast ur bagageutrymmet och avlägsna bakljusmodulerna
2. Demontera körfångaren. Denna är monterad vid fordonet på 12 punkter. Lossa nummerplåtdehysningen innan körfångaren avlägsnas.
3. Säga ut delen som anges i fig. 1 ur mitten av körfångaren. Avlägsna monteringsprofilen av metall som anges i fig. 2. Profilen förtaller. Sätt tillbaka skruvar.
4. Avlägsna allt kitt från dragkrokens kontaktpunkter med fordonet. Tag bort klistermärkena på fästpunkterna. Dragkroken placeras i chassit och fästes med fyra skruv med låständer M10x30, inklusive motbrikkorna (40x40x5). De två PE-skumblocken placeras som tätning i chassibal-karna (se fig. 3). Se ritningen. Placera kullhuset mellan kulan monteringsplåt och fäst dessa med två skruvar M10x80 (10.9) inklusive själ- vläsande muttrar (10). Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figu- ren.

#### GOLF 4

1. Avlägsna sidopanelerna av plast ur bagageutrymmet och avlägsna bakljusmodulerna
2. Demontera körfångaren. Denna är monterad vid fordonet på 12 punkter. Lossa nummerplåtdehysningen innan körfångaren avlägsnas.
3. Säga ut delen som anges i fig. 1 ur mitten av körfångaren. Avlägsna monteringsprofilen av metall som anges i fig. 2. Profilen förtal- ler. Tag bort klistermärkena på fästpunkterna.
3. Avlägsna allt kitt från dragkrokens kontaktpunkter med fordonet. Dragkroken placeras i chassit och fästes med fyra skruv med låständer M10x30, inklusive motbrikkorna (40x40x5). De två PE-skumblocken placeras som tätning i chassibal-karna (se fig. 3). Momentdrag alla skru- var och muttrar enligt figuren. Placera kullhuset mellan kulan monter- ringsplåt och fäst dessa med två skruvar M10x80 (10.9) inklusive själ- vläsande muttrar (10). Momentdrag kulan monteringskruvar enligt figuren. Sätt tillbaka kaka körfångaren.

1. Rimuovere i pannelli laterali in plastica dal bagagliaio e smontare i

#### BORA

1. Rimuovere i pannelli laterali in plastica dal bagagliaio e smontare i
2. Smontare il paraurti. Prima di rimuovere il paraurti, scollegare la luce della targa.
3. Segare via dal centro del paraurti la parte indicata in fig. 1. Rimuovere il profilo metallico indicato nella figura 2. Il profilo non dovrà essere rimontato. Rimontare i bulloni.
4. Rimuovere il mastice dalle superfici di contatto tra il veicolo ed il ganccio traino. Rimuovere gli adesivi applicati in corrispondenza dei punti di fis- saggio. Posizionare il ganccio traino sul telaio e fissarlo mediante quat- tro bulloni M10x30 completi di controdati (40x40x5). Inserire i due blocchi di polistirolo espanso (75x65x25) nei montanti del telaio per chi- udarli (vedi fig. 3). Inserire l'allongamento della sfera tra le piastre di fis- saggio della sfera e fissarlo mediante due bulloni M10x80 (10.9), com- pleti di dadi autobloccanti (10). Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno. Rimontare quanto rimosso ai punti 1 e 2.

#### GOLF 4

1. Rimuovere i pannelli laterali in plastica dal bagagliaio e smontare i
2. Smontare il paraurti. Prima di rimuovere il paraurti, scollegare la luce della targa.
3. Segare via dal centro del paraurti la parte indicata in fig. 1. Rimuovere il profilo metallico indicato nella figura 2. Il profilo non dovrà essere rimontato.
4. Rimuovere il mastice dalle superfici di contatto tra il veicolo ed il ganccio traino. Rimuovere gli adesivi applicati in corrispondenza dei punti di fis- saggio. Posizionare il ganccio traino sul telaio e fissarlo mediante quattro bulloni M10x30 completi di controdati (40x40x5). Inserire i due blocchi di poli- stirolo espanso (75x65x25) nei montanti del telaio per chiudere (vedi fig. 3). Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel dis- egno. Inserire l'allongamento della sfera tra le piastre di fissaggio della sfera e fissarlo mediante due bulloni M10x80 (10.9), completi di dadi autobloccanti (10). Serrare i bulloni di fissaggio della sfera alla coppia di serraggio indicate nel disegno. Rimontare il paraurti.

#### MONTERINGSANVISNINGAR

1. Avlägsna körfångaren denna är monterad vid fordonet på 18 punkter.
- AUDI A3**
- bedöma vilken monteringsanvisningen som skall användas.**
- Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna**

#### S

- montage de l'attelage.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après par point.
  - \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure frein et de carburant.
  - \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
  - \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la tuellement les points de fixation.
  - \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven- tuellement le capot de la voiture.
  - \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con- sulter le concessionnaire.

#### REMARQUE:

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, veuillez con- sulter la notice jointe.**

4. Oter le mastic qui se trouve sur les points de contact entre l'attache- remorque et le véhicule. Retirer les collants à l'emplacement des points de fixation. Positionner l'attache-remorque dans le châssis et la fixer à l'aide de quatre vis M10x30, y compris les contre-plaques (40x40x5). Mettre les deux blocs de mousse PE pour le colima-tage dans les bar- res de châssis (voir la fig. 3). Remettre le pare-chocs en place. Positionner le boîtier de la rotule entre les plaques de fixation de la rotu- le, et le fixer à l'aide de deux boulons M10x80 (10.9), y compris les écrous autobloquants (10). Serrer tous les boulons et écrous conformé- ment au schéma. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

1. Smontare il paraurti. Esso è fissato al veicolo in 18 punti. Segare via dal

#### AUDI A3

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

#### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

- pués del montaje del enganche.
- \* Guardar estas instrucciones junto a la documentación del vehículo des- dadura por punto.
  - \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de sol- sión de la bola admitida de su vehículo.
  - \* No agregar cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
  - \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la pre- que quitarla.
  - \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betun o anti-choque hay que quitarla.
  - \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

#### N.B.:

**Para el montaje y desmontaje de la bola extraíble es preciso consultar las instrucciones adjuntas.**

- vuelve a poner. Volver a colocar tornillos.
4. Retirar el pegamento existente a la altura de los puntos de contacto del gancho de remolque con el vehículo. Retirar a la altura de los puntos de fijación los adhesivos. Colocar el gancho de remolque en el chasis y fijarlo con cuatro tornillos M10x30 inclusive contratuercas (40x40x5). Colocar ambos bloques de espuma PE en los travesaños del chasis para obtener (véase la fig. 3). Volver a poner lo retirado bajo punto 1. Incluir la suspensión del tubo de escape. Volver a colocar el para- choques. Colocar la casa de la bola entre las placas de fijación de la bola y fijarla con dos tornillos M10x90 (10.9) inclusive tuercas de segu- ridad (10). Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los pun- tos del gráfico. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.

- ler. Sätt tillbaka skruvar.
4. Avlägsna allt kitt från dragkrokens kontaktpunkter med fordonet. Tag bort klistermärkena på fästpunkterna. Dragkroken placeras i chassit och fästes med fyra skruv med låständer M10x30, inklusive motbrickorna (40x40x5). De två PE-skumblocken placeras som tätning i chassibal-karna (se fig. 3). Sätt tillbaka kofångaren. Placera kulhuset mellan kulans monteringsplåtar och fäst dessa med två skruvar M10x80 (10,9) inklusive självlåsende muttrar (10). Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**För montering och demontering av den avtagbara kulan: se bifogad anvisning.**

#### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kult-ryck.
- \* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

#### **DK** MONTERINGSVEJLEDNING:

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

#### AUDI A3

1. Fjern kofangeren. Denne er monteret på køretøjet på 18 forskellige steder. Sav det i skabelonen angivet stykke ud af kofangeren.
2. Fjern den på fig. 2 viste montageprofil af metal. Profilen anvendes ikke

chassiset og monter dette med fire bolt med fortanding M10x30 inkl. kontraplader (40x40x5). Anbring de to PE skumgummistykker til at tætnes chassisvangerne med (jævnfør fig. 3). Monter de dele, der blev fjernet under punkt 1 inklusiv udstødningsophæng. Sæt kofangeren på plads igen. Anbring kuglehuset mellem kuglebeslagene og monter dette med to bolte M10x80 (10,9) inklusiv selv-låsende møtrikker (10). Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning. Monter de dele, der blev fjernet under punkt 1 og 2.

**Ved montage og demontage af den løse kugle bør man følge den vedlagte vejledning.**

#### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

#### **E** INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

#### AUDI A3

1. Retirar el parachoques. Está fijado en el vehículo en 18 puntos.
2. Retirar el perfil de fijación de metal indicado en la fig. 2. El perfil no se vuelve a colocar.
3. Retirar el pegamento existente a la altura de los puntos de contacto del gancho de remolque con el vehículo. Retirar a la altura de los puntos de fijación los adhesivos.

længere. Sæt bolte på plads igen.

3. Fjern kittet mellem anhængertrækkets og køretøjets berøringsflader. Fjern mærkaterne på montagepunkterne.
4. Anbring anhængertrækket i chassiset og monter dette med fire bolt med fortanding M10x30 inkl. kontraplader (40x40x5). Anbring de to PE skumgummistykker til at tætnes chassisvangerne med (jævnfør fig. 3). Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning. Anbring kuglehuset mellem kuglebeslagene og monter dette med to bolte M10x80 (10,9) inklusiv selv-låsende møtrikker (10). Spænd boltene til montage af kuglen ifølge tegning. Sæt kofangeren på plads igen.

#### GOLF 4.

1. Fjern bagagerummets sidepaneler af kunststof og baglygtearmaturene.
2. Demonter kofangeren, der er monteret på køretøjet på 12 forskellige steder. Løsn nummerpladelampen, inden kofangeren fjernes.
3. Sav ifølge fig. 1 den markerede del ud midt på kofangeren. Fjern den på fig. 2 viste montageprofil af metal. Profilen anvendes ikke mere. Sæt bolte på plads igen.
4. Fjern kittet mellem anhængertrækkets og køretøjets berøringsflader. Fjern mærkaterne på montagepunkterne. Anbring anhængertrækket i chassiset og monter dette med fire bolt med fortanding M10x30 inkl. kontraplader (40x40x5). Anbring de to PE skumgummistykker til at tætnes chassisvangerne med (jævnfør fig. 3). Anbring kuglehuset mellem kuglebeslagene og monter dette med to bolte M10x80 (10,9) inklusiv selv-låsende møtrikker (10). Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning. Monter de dele, der blev fjernet under punkt 1 og 2.

#### BORA

1. Fjern beklædningen i bagagerummet. Fjern bagagerummets sidepaneler af kunststof og baglygtearmaturene.
2. Demonter kofangeren. Sav et stykke ud af kofangerens inderside langs med den udstandsede linie (markeret evt. ekstra med en filtpen).
3. Fjern den på fig. 2 viste montageprofil af metal. Profilen anvendes ikke mere. Sæt bolte på plads igen.
4. Fjern kittet mellem anhængertrækkets og køretøjets berøringsflader. Fjern mærkaterne på montagepunkterne. Anbring anhængertrækket i

© 297870/15-10-2010/9

4. Colocar el gancho de remolque en el chasis y fijarlo con cuatro tornillos M10x30 inclusive contratuercas (40x40x5). Colocar ambos bloques de espuma PE en los travesaños del chasis para obturarlos (véase la fig. 3). Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico. Colocar la casa de la bola entre las placas de fijación de la bola y fijarla con dos tornillos M10x80 (10,9) inclusive tuercas de seguridad (10). Apretar los tornillos de fijación de la bola según los puntos indicados del gráfico. Volver a colocar el parachoques.

#### GOLF 4

1. Retirar los paneles laterales sintéticos del maletero y retirar las unidades de las luces traseras
2. Desmontar el parachoques. Está fijado en el coche en 12 puntos. Antes de retirar el parachoques, soltar la iluminación de la placa de matrícula.
3. Serrar la parte indicada de acuerdo con la fig. 1 del centro del parachoques. Retirar el perfil de fijación metálico indicado en la fig. 2. El perfil no se vuelve a poner. Volver a colocar tornillos.
4. Retirar el pegamento existente a la altura de los puntos de contacto del gancho de remolque con el vehículo. Retirar a la altura de los puntos de fijación los adhesivos. Colocar el gancho de remolque en el chasis y fijarlo con cuatro tornillos M10x30 inclusive contratuercas (40x40x5). Colocar ambos bloques de espuma PE en los travesaños del chasis para obturarlos (véase la fig. 3). Colocar la casa de la bola entre las placas de fijación de la bola y fijarla con dos tornillos M10x80 (10,9) inclusive tuercas de seguridad (10). Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.

#### BORA

1. Retirar el revestimiento del maletero. Retirar los paneles laterales sintéticos del maletero y retirar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques. Serrar de acuerdo con la siguiendo la línea preensada (eventualmente señalarla con un rotulador) una parte del interior del parachoques.
3. Colocar la plantilla sobre el parachoques y serrar la parte indicada. Retirar el perfil de fijación metálico indicado en la fig. 1. El perfil no se

© 297870/15-10-2010/10





**Place template on inside bumper.**

**Template 2978 Golf IV**

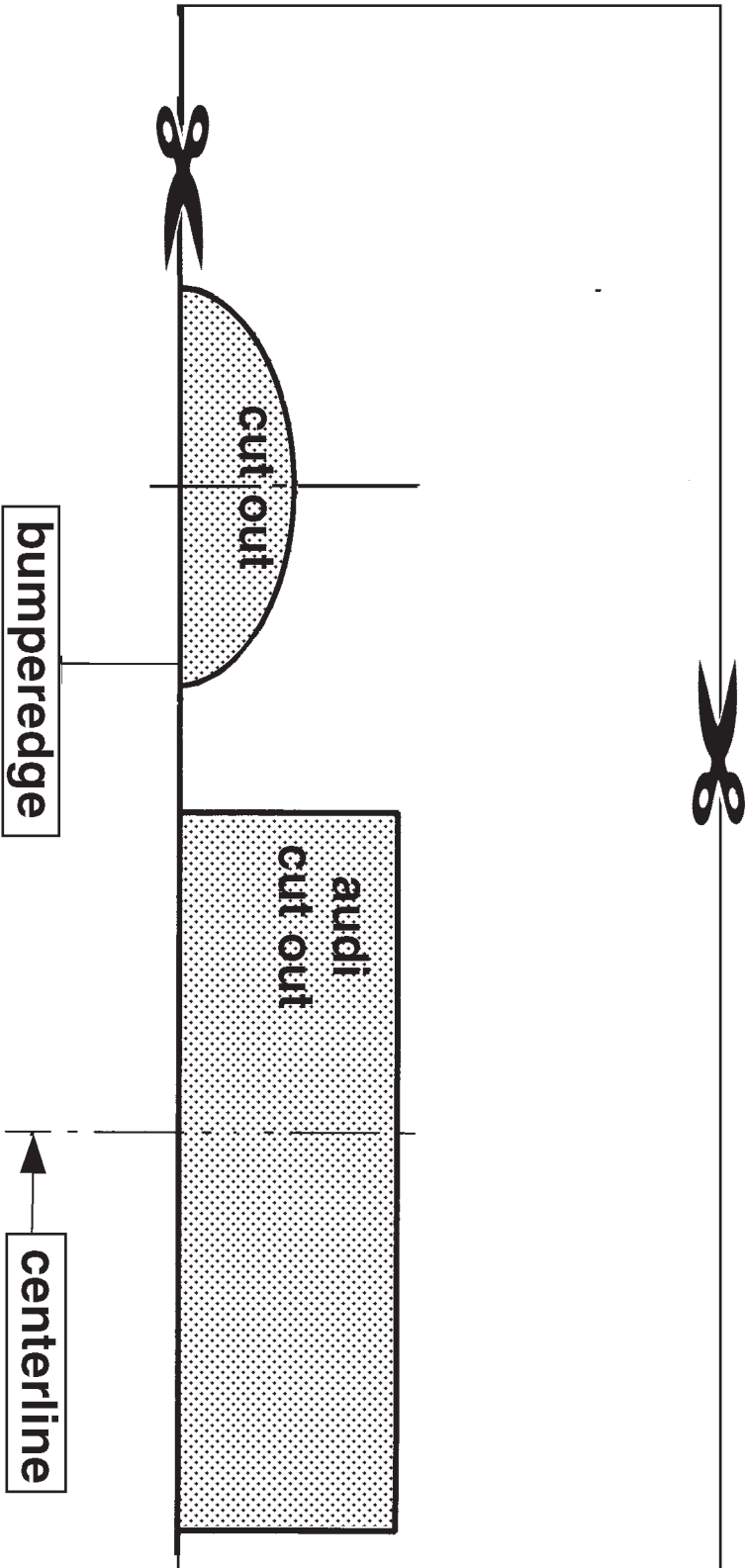
**Cut out**

**Middle bumper**

**Underside bumper**







template is placed on outside according  
to centerline edge to edge with bumperedge